





N

## Innstilling

FENIX-Therm 100 kan arbeide med 3 separate funksjoner.

### A. Roms og gulvtermostat

Termostaten regulerer rom temperaturen ved hjelp av innebygd føler. Den eksterne gulvføleren fungerer som temperaturbegrenser. Innstilling etter fig 5a tilsvarer ca 25 °C for regulv.

### B. Gulvtermostat

(fabrikkinstillt)

Termostaten regulerer gulvtemperaturen ved hjelp av gulvføleren. Innstilling etter 5d (maksimal vridning mot venstre).

### C. Rom termostat

Termostaten regulerer rom temperaturen ved hjelp av innebygd føler. Innstilling etter 5e (maksimal vridning mot høyre).

Ved funksjon **A** vil den eksterne temperatur begrenningen normalt ikke endres, men kan stilles om på potentiometer med en liten skrutrekker. Overoppheting beskyttelse kan reguleres fra 15 °C (fig 5b) til 39 °C (fig 5c). Innstilling av rom temperaturen gjøres med temperaturinnstillingsrattet (fig 1c).

Ved funksjon **B** og **C** brukes kun temperaturinnstillingsrattet for innstillings av gulv alternativt rom temperaturen (fig 1c). Normal innstilling er mellom 3 og 4. Det kan ta opp til 15 min før termostatsens innkobling til temperaturføleren er kalibrert.

Etter noen døgn, når temperaturen har stabilisert seg, kan det være tid for å justere termostatsens innstilling. Etter siste kalibreringen kan man låse rom temperaturen gjennom å flytte de to pinnene som sitter under temperaturinnstillingsrattet.

## Tekniske data

Spenning:	230 VAC ± 10% 50 Hz
Luft temperaturområder:	+5 °C til +45 °C
Gulv temperaturområder:	+5 °C til +45 °C
Temperaturbegrensere:	+15 °C til +39 °C
Belastningsrelé:	250 V, 12 A, 2700 W
Hovedstrømstillere:	2-pole
Belastning:	cos φ = 0,3 Maks
Koblingsdifferanse:	±0,5 °C
Omgivelsestemperatur:	0 °C til +60 °C
Koblingsklasse:	IP21
Farge:	Polarhvit
Indikering:	
Tilførsel 230 V innkoblet:	Grønn lysdiode
Varmekabel i drift:	Rød lysdiode
Maks lengde følerkabel:	50 m, 2×1,5 mm <sup>2</sup>
Tilpasset for:	Eljo trend, Elko rs ramesystem EMC-certifisert og klarer en overspenning på 2500 VAC

## Nustatymas

FENIX-Therm 100 galima nustatyti darbui trimis skirtingais režimais.

### A. Patalpos ir grindų termostatas

Pagal įmontuotą daviklį reguliuojama patalpos temperatūra. Pagal išorinį grindų daviklį grindų temperatūra apribojama maždaug iki 27 °C. (5A pav.)

### B. Grindų termostatas

(gamyklinis nustatymas)

Pagal išorinį grindų daviklį reguliuojama grindų temperatūra. (5D pav.)

### C. Patalpos termostatas

Pagal įmontuotą daviklį reguliuojama patalpos temperatūra. (5E pav.)

**A** režimo atveju į išorinį daviklį reaguojantis temperatūros ribotuvas sukalibruotas maždaug 27 °C temperatūrai (pritaikyta medinėms grindims). Šis nustatymas įprastai yra nekeičiamas, bet prireikus jį galima pakeisti, atsuktuvu apsakant mažą potenciometrą. Perkaitimo saugiklį galima nustatyti taip, kad jis suveiktų esant temperatūrai nuo 15 °C (5B pav.) iki 39 °C (5C pav.). Temperatūra reguliuojama reguliavimo ratuku (1c pav.).

**B** ir **C** režimų atveju grindų ir patalpos temperatūra reguliuojama tik reguliavimo ratuku (1c pav.). Normali padėtis yra tarp 3 ir 4. Prijungus termostatą, gali praėiti 15 minučių, kol bus sukalibruotas temperatūros jutiklis.

Po kelių dienų, kai temperatūra stabilizuojasi, patartina pakoreguoti termostato nustatymą. Nustatymą galima užfiksuoti, pasinaudojant po ratuku esančiais dviem strypeliais.

## Techniniai duomenys

Maitinimo įtampa:	230 VAC ± 10% 50 Hz
Oro temperatūrų diapazonas:	nuo +5 °C iki +45 °C
Grindų temperatūrų diapazonas:	nuo +5 °C iki +45 °C
Temperatūros ribotuvas:	nuo +15 °C iki +39 °C
Rėlės išėjimas:	250 V, 12 A, 2700 W
Maitinimo jungiklis:	dvipolis
Galios koeficientas:	cos φ = 0,3 (maks.)
Diferencialas:	0,5 °C
Aplinkos temperatūrų diapazonas:	nuo 0 °C iki +60 °C
Korpusas:	IP21
Spalva:	balta
Indikatorius:	
230 V įtampa prijungta:	ŽALIAS šviesos diodas
Siekimo kabelis veikia:	RAUDONAS šviesos diodas
Didžiausias daviklio kabelio ilgis:	50 m (2×1,5 mm <sup>2</sup> )
Tinkamumas:	Eljo trend ir Elko rs rėmeliams, turi EMC sertifikata

## Настройка

FENIX-Therm 100 имеет три различных режима. Установка режимов осуществляется микропереключателем как показано на Рис. 5.

### A. Термостат с датчиком температуры воздуха и с датчиком температуры пола

– положение микропереключателя показано на Рис. 5A. Термостат регулирует комнатную температуру с помощью встроенного датчика. Выносной датчик является ограничителем температуры – примерно 27 °C соответствует деревянным полам.

### B. Термостат с датчиком температуры пола (заводская установка)

– положение микропереключателя показано на Рис. 5D (Максимально налево). Термостат регулирует температуру пола с помощью выносного датчика.

### C. Термостат с датчиком температуры воздуха

– положение микропереключателя показано на Рис. 5E (Максимально направо). Термостат регулирует комнатную температуру с помощью встроенного датчика.

В рабочем режиме **A** внешний ограничитель температуры обычно не требует изменения, но его можно отрегулировать с помощью потенциометра, используя небольшую отвертку. Защита от перегрева может регулироваться от 15 °C (Рис. 5B) до 39 °C (Рис. 5C). Комнатная температура настраивается с помощью регулирующего диска (Рис. 1c).

В рабочих режимах **B** и **C** настройки комнатной температуры или температуры пола изменяются только с помощью регулирующего диска (Рис. 1c). Обычная установка находится между 3 и 4. Может потребоваться до 15 минут с момента подключения термостата до калибровки температурных датчиков.

Через несколько дней, когда температура стабилизируется, рекомендуется отрегулировать настройки термостата. После окончательной калибровки, настройка комнатной температуры может быть заблокирована путем передвижения двух штырей, расположенных под регулирующим диском.

## Технические данные

Напряжение:	230 В ± 10% 50 Гц
Диапазон температур воздуха:	+5 °C до +45 °C
Диапазон температур пола:	+5 °C до +45 °C
Ограничитель температуры:	+15 °C до +39 °C
Реле нагрузки:	250 В, 12 А, 2700 Вт
Главный выключатель:	Двухполюсный
Нагрузка:	Косφ = 0,3 макс. 0,5 °C
Дифференциал:	0 °C до +60 °C
Температура окружающей среды:	IP 21
Корпус:	IP 21
Цвет:	Полярный белый
Индикация:	
Под напряжением 230V:	Зеленый светодиод
Нагревательный кабель в режиме работы:	Красный светодиод
Максимальная длина сенсорного кабеля:	50 м, 2×1,5 мм <sup>2</sup>
Разработано для систем:	Eljo Trend, Elko RS, Стромфорс и Merten. Сертифицировано EMC.

## Setting

The FENIX-Therm 100 can provide three distinct functions:

### A. Room and floor thermostat

The thermostat regulates the room temperature by means of the built-in sensor. The external floor sensor operates as a temperature limiter. The setting as shown in Fig 5A of approx. 27 °C applies to wooden floors.

### B. Floor thermostat

(preset at the factory)

The thermostat regulates the floor temperature by means of the floor sensor. Setting as shown in Fig 5D (maximal turning to the left).

### C. Room thermostat

The thermostat regulates the room temperature by means of the built-in sensor. Setting as shown in Fig 5E (maximal turning to the right).

In function mode **A** the external temperature limiter normally doesn't need to be changed, but it can be adjusted on the potentiometer, with a small screwdriver. Overheat protection can be regulated from 15°C (Fig 5B) to 39 °C (Fig 5C). The room temperature is set with the setting knob (Fig 1c).

In function modes **B** and **C**, only the temperature setting knob is used to set the floor- or roomtemperature (Fig 1c). Normal setting is between 3 and 4. It may take up to 15 min from connecting the thermostat until the temperature sensors are calibrated.

After a few days, when the temperature has stabilized, it may be advisable to adjust the thermostat setting. After the final calibration, the room temperature setting can be locked by moving the two pins under the setting knob.

## Technical data

Voltage:	230 VAC ± 10% 50 Hz
Air temperature range:	+5 °C to +45 °C
Floor temperature range:	+5 °C to +45 °C
Temperature limiter:	+15 °C till +39 °C
Load relay:	250 V, 12 A, 2700 W
Main switch:	double-pole
Load:	power factor = 0,3 max
Hysteresis:	±0,5 degC
Ambient temperature:	0 °C to +60 °C
Housing:	IP21
Colour:	Polar white
Indications:	
230 V supply connected:	Green LED
Heating cable in operation:	Red LED
Maximum length of sensor cable:	50 m, 2×1,5 mm <sup>2</sup>
Suitable for:	Eljo Trend & Elko RS Strömforss and Merten frame systems. EMC certified. Withstands a surge of 2500 V AC.

## Warranty Period

The warranty period lasts 24 months, and starts from the date of sale.

## Nastavení

Termostat lze nastavit třemi různými způsoby:

### A. Pokojový a podlahový termostat

Vestavěný senzor reguluje pokojovou teplotu (ovládacím kolečkem obr. 1, c).

Externí podlahový senzor (sonda) pracuje jako teplotní regulátor (omezovač teploty viz obr. 5) a je nastaven od výrobce tak, aby splňoval podlahovou teplotu cca 27 °C. (viz obr. 5A)

### B. Podlahový termostat

(nastaveno výrobcem)

Externí podlahová sonda reguluje podlahovou teplotu (ovládacím kolečkem obr. 1, c). (viz obr. 5D)

### C. Pokojový termostat

Vestavěný senzor reguluje pokojovou teplotu. (viz obr. 5E)

U nastavení **A** je externí podlahový senzor nastaven tak, aby korespondoval s teplotou podlahy cca 27 °C (dřevěná podlaha). Toto nastavení se normálně nemění, ale může být upraven pomocí malého šroubováku na potenciometru. Ochrana proti přehřátí může být regulována od 15 °C (obr. 5B) do 39 °C (obr. 5C). Změna teploty se provádí pomocí ovládacího kolečka na čelním krytu termostatu (obr. 1, c).

U nastavení **B** a **C** je pouze užíváno nastavitelné kolečko pro možnou regulaci teploty podlahy i vzduchu (viz. obr. 1, c). Běžné nastavení je mezi 3 a 4. Doba kalibrace senzorů je cca 15 min.

Po několika dnech, když jsou teploty stabilizovány, se doporučuje upravit nastavení termostatu. Je možné dané nastavení zamknout pomocí pohybu dvou kolíků umístěných pod ovládacím kolečkem.

## Technický popis

Napětí:	230 VAC ± 10% 50 Hz
Teplotní rozpětí – prostor:	+5 °C až +45 °C
Teplotní rozpětí – podlaha:	+5 °C až +45 °C
Omezovač teploty podlahy:	+15 °C až +39 °C
Spínaná zátěž:	250 V, 12 A, 2700 W
Hlavní vypínač:	2 póly
Diference spínání:	0,5 °C
Teplotní rozmezí – okolní teplota:	0 °C až +60 °C
Krytí:	IP 21
Barva:	Sionová kost
Maximální délka kabelu senzorů:	50 m, 2×1,5 mm <sup>2</sup>



CZ

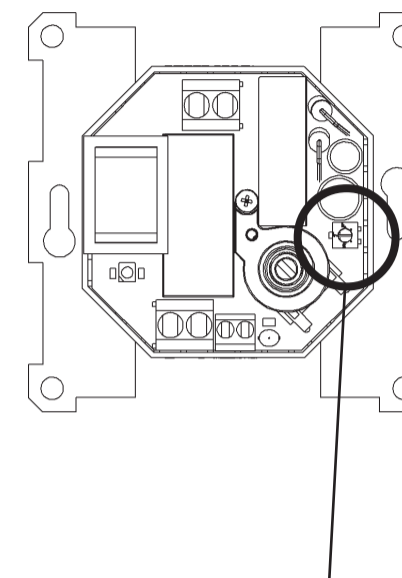


Fig. 5A

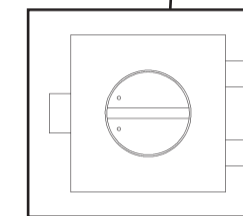


Fig. 5B

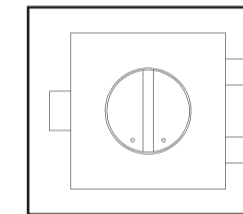


Fig. 5C

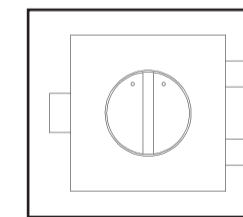


Fig. 5D

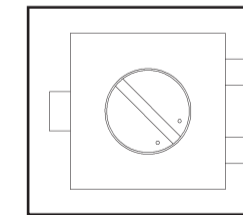


Fig. 5E

